

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

| | | |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Архангельск (8182)63-90-72 | Краснодар (861)203-40-90 | Санкт-Петербург (812)309-46-40 |
| Астана (7172)727-132 | Красноярск (391)204-63-61 | Саратов (845)249-38-78 |
| Астрахань (8512)99-46-04 | Курск (4712)77-13-04 | Севастополь (8692)22-31-93 |
| Барнаул (3852)73-04-60 | Липецк (4742)52-20-81 | Симферополь (3652)67-13-56 |
| Белгород (4722)40-23-64 | Магнитогорск (3519)55-03-13 | Смоленск (4812)29-41-54 |
| Брянск (4832)59-03-52 | Москва (495)268-04-70 | Сочи (862)225-72-31 |
| Владивосток (423)249-28-31 | Мурманск (8152)59-64-93 | Ставрополь (8652)20-65-13 |
| Волгоград (844)278-03-48 | Набережные Челны (8552)20-53-41 | Сургут (3462)77-98-35 |
| Вологда (8172)26-41-59 | Нижний Новгород (831)429-08-12 | Тверь (4822)63-31-35 |
| Воронеж (473)204-51-73 | Новокузнецк (3843)20-46-81 | Томск (3822)98-41-53 |
| Екатеринбург (343)384-55-89 | Новосибирск (383)227-86-73 | Тула (4872)74-02-29 |
| Иваново (4932)77-34-06 | Омск (3812)21-46-40 | Тюмень (3452)66-21-18 |
| Ижевск (3412)26-03-58 | Орел (4862)44-53-42 | Ульяновск (8422)24-23-59 |
| Казань (843)206-01-48 | Оренбург (3532)37-68-04 | Уфа (347)229-48-12 |
| Калининград (4012)72-03-81 | Пенза (8412)22-31-16 | Хабаровск (4212)92-98-04 |
| Калуга (4842)92-23-67 | Пермь (342)205-81-47 | Челябинск (351)202-03-61 |
| Кемерово (3842)65-04-62 | Ростов-на-Дону (863)308-18-15 | Череповец (8202)49-02-64 |
| Киров (8332)68-02-04 | Рязань (4912)46-61-64 | Ярославль (4852)69-52-93 |
| | Самара (846)206-03-16 | |

Единый адрес: gct@nt-rt.ru **Веб-сайт:** www.galltec.nt-rt.ru

Датчики влажности и температуры FG80 GALLTEC+MELA. Техническое описание



Humidity sensors - TFG80...

and combined

Humidity-temperature sensors - TFG80...

with Polyga® humidity measuring element for the measurement of relative air humidity and temperature
- for rooms and air channels.

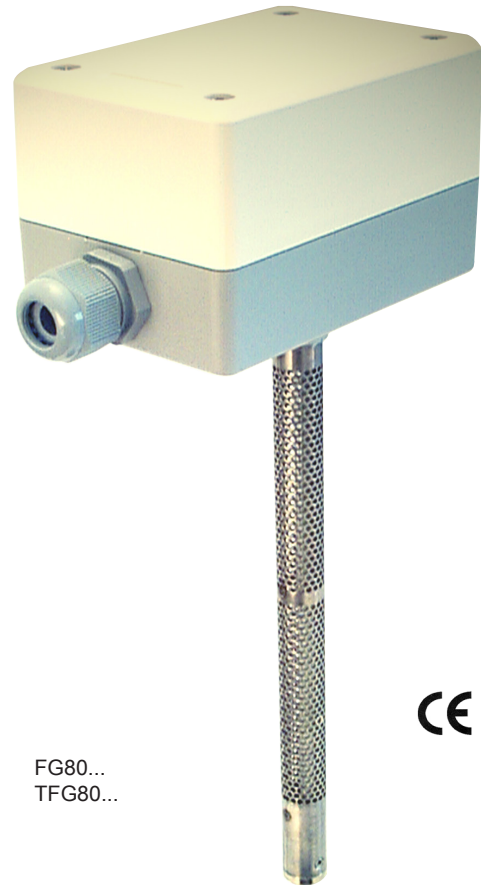
Model overview

passive sensors

| | |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| FG80H | Humidity Sensor with resistance output up to 10k ohms |
| TFG80H | Humidity-temperature Sensor with resistance output up to 10k ohms |

active sensors

| | |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| FG80J | Humidity Sensor 0(4)...20mA or 0...10V DC for U=15...30V DC |
| TFG80J | Humidity-temperature Sensor each 0(4)...20mA or 0...10V DC for U=15...30V DC |
| FG80AC | Humidity Sensor each 0(4)...20mA or 0...10V DC for U=24V AC |
| TFG80AC | Humidity-temperature Sensor each 0(4)...20mA or 0...10V DC for U=24V AC |



Description of the sensor

The Polyga® humidity measuring element consists of several synthetic fabric bands each with 90 individual fibres with a diameter of 3 µm each. In their untreated state, the synthetic fibres are not hygroscopic - their hygroscopic properties are acquired by means of a special process which allows the synthetic fibres to absorb moisture. The molecular structure of the individual fibres is arranged lengthways. When water is absorbed, the molecular chains alter, the outward result being a change in length. A loss of water has a converse effect on the fibre. If the fibre is in equilibrium with the air humidity, there is neither absorption nor a loss of water. The length at this point serves as a gauge for the relative humidity.

If the measuring element is exposed to an air humidity of 100%rh, a film of water forms on the surface of the element (dew point). The physical effect is one as if the measuring element had been immersed in water. The measuring element is saturated. An ideal fixed point is thus attained for adjusting or controlling the sensors. The measuring element is waterresistant. Once administered to the Galltec measuring element, the hygroscopic properties remain stable, the sensitivity remaining until it becomes destroyed by extraneous influences. Regeneration as with fine-measuring elements is not necessary, but does not cause any harm.

Design of the sensor

The expanding action (predominantly lengthways) of the fibres is picked up by means of an electronic sensing system and converted by integrated signal preprocessing into standardised signals **0..20mA or 4..20mA or 0...10V**.

The fan-shaped measuring element, which faces outward from the housing, is protected by a perforated sensor tube. The sensors are designed for pressureless systems. The unit should be installed in a location where condensation cannot enter into the housing. A preferred position would be "sensor vertically down" or "sensor horizontal". In these positions, a cover plate with a 0.8 mm diameter hole will prevent water from entering.

The TFG80 range of sensors have built-in temperature sensors (mainly Pt100) for simultaneous measurement of temperature. Temperature readings are converted likewise into standardised signals **0..20mA or 4..20mA or 0..10V**.

Ageing

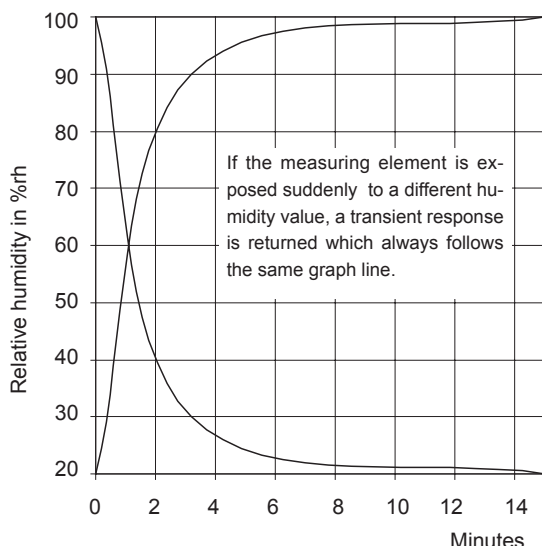
In order to maintain their long-term stability, it is important that the measuring elements undergo a special ageing process, details of which cannot be given here.

Reaction of the sensor

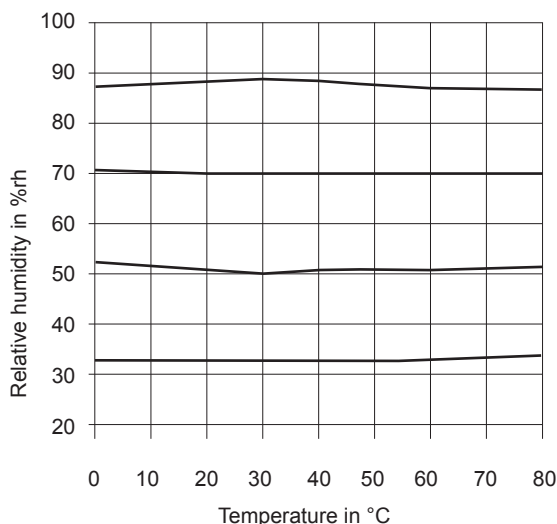
Due to the law of diffusion, there is a time delay before the fibres are saturated during water absorption. This is a decisive factor when determining the reaction time. Thus, for one individual fibre with a diameter of 3 µm, a short saturation time (several seconds) can be measured. Empirical investigations show that bundled or woven fibres, as are used here in the Galltec sensor, give rise to a longer period prior to saturation. This is because the individual fibres impede each other during water absorption and/or water loss, and the ensuing humidity does not register until later. Measurements have shown that, at a wind speed of 2m / sec. the half-life period is 1.2 mins. This represents an effective period of approx. 30 - 40 mins.

80° C is given as the maximum temperature value. Higher temperatures can only be tolerated for a short period of time. The eventual result is a change in the molecular structure which causes a constant error. The maximum temperature of 80° C only applies, however, if no harmful substances (acids, solvents etc.) are present in the medium.

Half-life period



Thermal behaviour



Technical data

Physical data

| | | |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| humidity | measuring range | 0...100%rh |
| | measuring accuracy | >40%rh ±2.5%rh <40%rh .. according to tolerance diagram |
| temperature | working range | 30...100%rh |
| | working range | -30...+80°C |
| | measuring accuracy | ±0.5°C |
| | measuring medium | air, pressureless, non-aggressive |
| | permissible ambient temperature | |
| | at the housing | -20...60°C |
| | at the sensor | -40...+80°C |
| | medium temperature coefficient | -0.1%/K at 20°C and 50%rh |
| | adjustment | at average air pressure 430m NN |
| | permissible air speed | 8m/sec |
| | with protective gauze (order no. 20.014) | 15m/sec |
| | half-life period at v=2m/sec..... | 1.2 min |
| | sensor length ; sensor material | 220mm; high-grade steel |
| | fixing | slots in housing base for channel mounting |
| | (order no. 20.009) | console for wall mounting |
| | mounting position ... | sensor vertically downwards, or horizontal |
| | connecting terminals | for conductor cross sections 0.5mm² |
| | cable connection | by twist nipple M20x1,5 |
| | Directive about electromagnetic compatibility 2014/30/EU | |
| | DIN EN 61326-1 | issue 07/13 |
| | DIN EN 61326-2-3 | issue 07/13 |

| | |
|-------------------------|-----------|
| housing | ABS |
| protective system | IP64 |
| weight | ca 0.4 kg |

Electrical data for passive sensors

| | | |
|-----------------------------|-------|--------------------------------------|
| Humidity Output 1 | | 0...100 ohm linear 2-wire |
| | | 0...200 ohm linear 2-wire |
| | | 0...1000 ohm linear 2-wire |
| | | 100...138.5 ohm linear 2-wire |
| | | 5...100.5 ohm unlinear 3-wire |
| | | further resistance ranges on request |
| permissible load | | 250mW |
| insulation resistance | | 10 M ohm |

| | |
|--------------------------------------------------|-------------------------|
| Temperature Output 2 (TFG80H) | Pt100 ref. DIN EN 60751 |
| permissible load for air 1m/sec and t=0.1K | 2 mA |

Electrical data for active sensors

| | |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Humidity Output 1 | 0...20mA or 0...10V 4-wire system |
| | ... or 4...20mA 2-wire system (only with DC) |
| Temperature Output 2 | 0...20mA or 0...10V 4-wire system |
| | .. or 4...20mA 2-wire system (only with DC) |
| operating voltage | 15...30V DC or 24V AC ± 10 % |
| max. load for current output | 500 Ohm |
| min. load resistance for voltage output | 10k Ohm |
| internal consumption per range | 5 mA, DC version |
| internal consumption per range | 10 mA, AC version |
| temperature measuring range | see table |
| linearity distortion of the temperature output | <0.5% |

Type Survey passive Sensors

| Type | Order no. | Measuring range | | Conductor-system | Outputs | |
|--------|-----------|-----------------|-------------|------------------|--------------------------------|-------------|
| | | Humidity | Temperature | | Humidity | Temperature |
| FG80H | 44010300 | 0 ... 100 % rh | - | 2-pin | 0 ... 1000 Ω linear | - |
| | 44010400 | 0 ... 100 % rh | - | 2-pin | 100 ... 138,5 Ω lin. | - |
| | 44010100 | 0 ... 100 % rh | - | 2-pin | 0 ... 100 Ω lin. | - |
| | 44010200 | 0 ... 100 % rh | - | 2-pin | 0 ... 200 Ω linear | - |
| TFG80H | 44700350 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 2-pin | 0 ... 1000 Ω linear | Pt100 |
| | 44700450 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 2-pin | 100 ... 138,5 Ω linear | Pt100 |
| | 44700150 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 2-pin | 0 ... 100 Ω linear | Pt100 |
| | 44700250 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 2-pin | 0 ... 200 Ω linear | Pt100 |
| | 44732666 | 0 ... 100 % rh | NTC | 2-pin | 0 ... 48 k Ω non-linear | NTC |

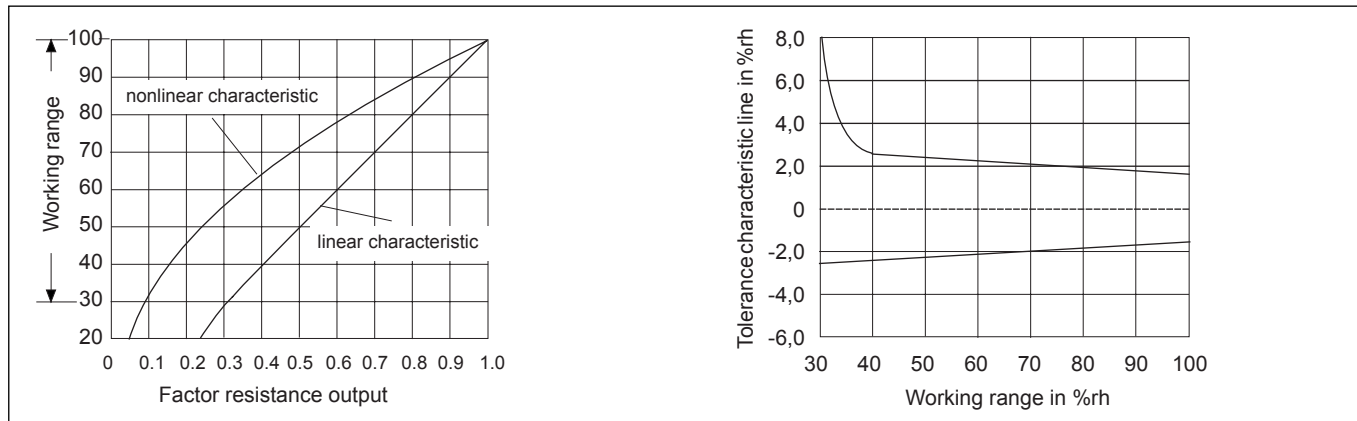
Further resistance ranges on request.

Type Survey active Sensors

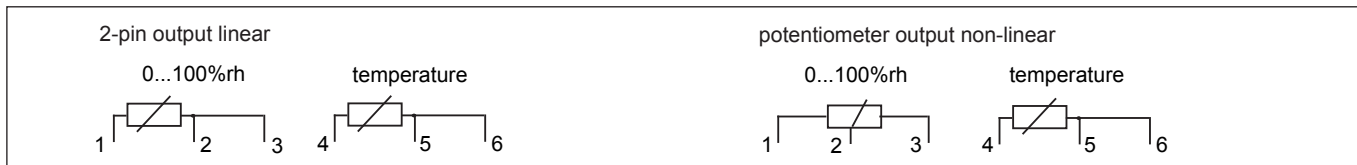
| Type | Order no. | Measuring range | | Outputs | | Conductor-system | Supply-voltage |
|-------------------|------------|-----------------|--------------|---------------|---------------|------------------|---------------------------------------|
| | | Humidity | Temperature | Humidity | Temperature | | |
| FG80J FG80AC | 44014700 | 0 ... 100 % rh | - | 0 ... 10 V DC | - | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44014800 | 0 ... 100 % rh | - | 4 ... 20 mA | - | 2-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44013000 | 0 ... 100 % rh | - | 0 ... 20 mA | - | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44014200 | 0 ... 100 % rh | - | 0 ... 20 mA | - | 3/4-wire | 24 V AC |
| TFG80J TFG80AC | 44514747 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 40°C | 0 ... 10 V DC | 0 ... 10 V DC | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44574747 | 0 ... 100 % rh | -30 ... 60°C | 0 ... 10 V DC | 0 ... 10 V DC | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44544747 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 100°C | 0 ... 10 V DC | 0 ... 10 V DC | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44624747 | 0 ... 100 % rh | -10 ... 90°C | 0 ... 10 V DC | 0 ... 10 V DC | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44514848 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 40°C | 4 ... 20 mA | 4 ... 20 mA | 2-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44574848 | 0 ... 100 % rh | -30 ... 60°C | 4 ... 20 mA | 4 ... 20 mA | 2-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44544848 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 100°C | 4 ... 20 mA | 4 ... 20 mA | 2-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44624848 | 0 ... 100 % rh | -10 ... 90°C | 4 ... 20 mA | 4 ... 20 mA | 2-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44513030 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 40°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44573030 | 0 ... 100 % rh | -30 ... 60°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44543030 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 100°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44623030** | 0 ... 100 % rh | -10 ... 90°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44514242 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 40°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 4-wire | 24 V AC |
| | 44574242 | 0 ... 100 % rh | -30 ... 60°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 4-wire | 24 V AC |
| | 44624242 | 0 ... 100 % rh | -10 ... 90°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 4-wire | 24 V AC |
| | 44544242 | 0 ... 100 % rh | 0 ... 100°C | 0 ... 20 mA | 0 ... 20 mA | 4-wire | 24 V AC |
| FG80JPt100 | 44704750 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 0 ... 10 V DC | Pt100 | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC/ 24 V AC \pm 10 % |
| | 44703050 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 0 ... 20 mA | Pt100 | 3/4-wire | 15 ... 30 V DC |
| | 44704850 | 0 ... 100 % rh | Pt100 | 4 ... 20 mA | Pt100 | 2-wire | 15 ... 30 V DC |

** suitable for EDJ regulator

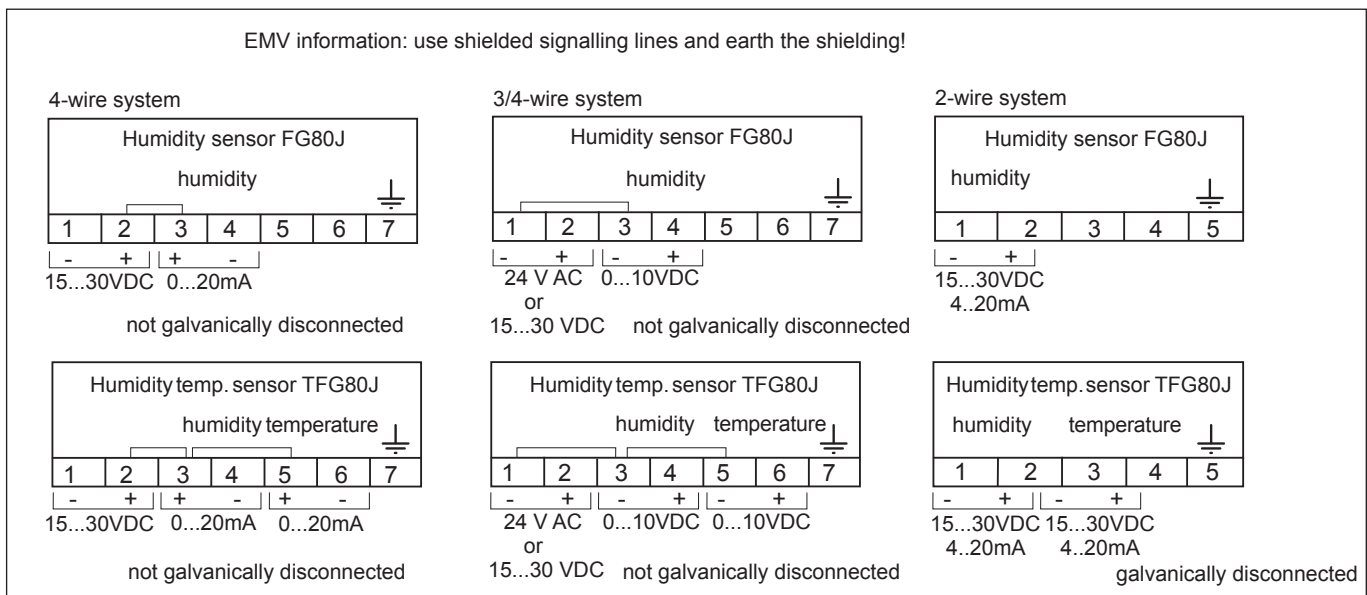
Humidity and tolerance diagram



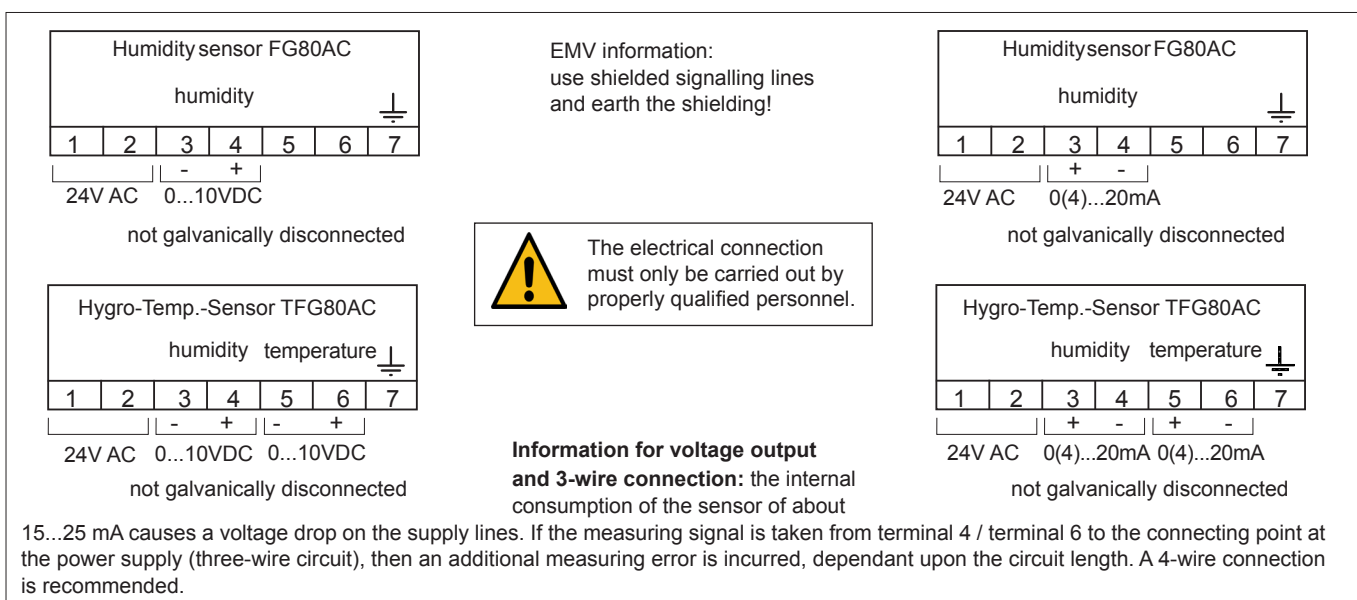
Connection diagram for passive sensors with resistance output



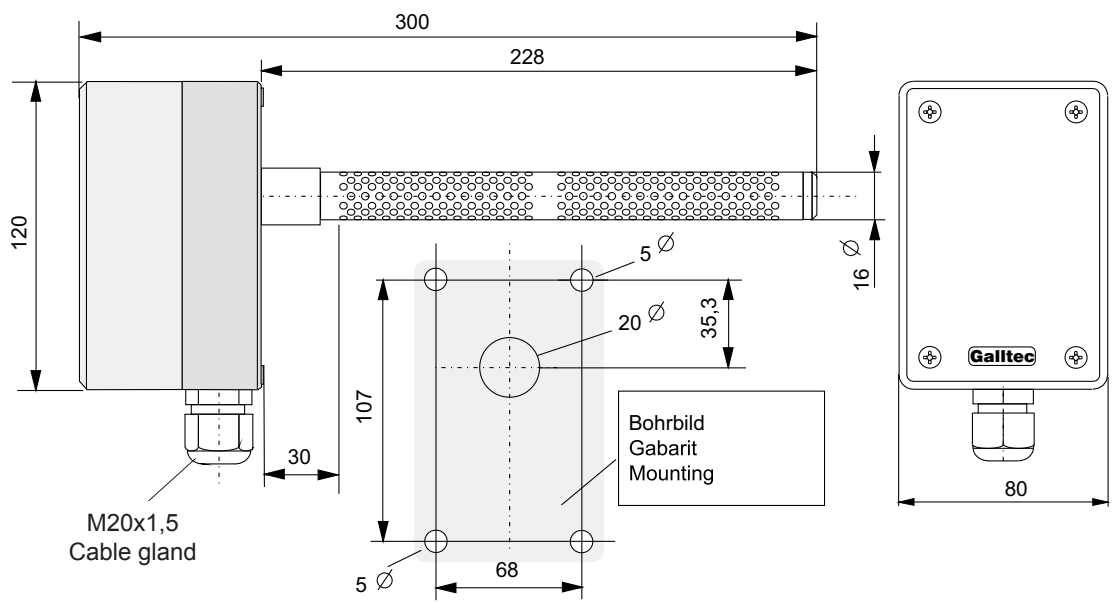
Connection diagram for active sensor U=15...30V DC



Connection diagram for active sensors $U_g=24V AC (\pm 10 \%)$




Dimensions diagram



Accessories

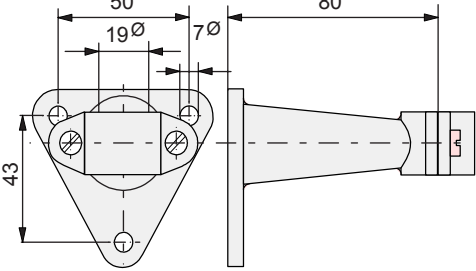
Canvas blind for exterior assembly



without solar cell
with solar cell

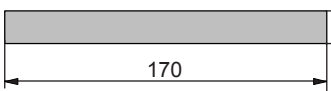
Item No. 20.024
Item No. 20.025

Console for wall mounting



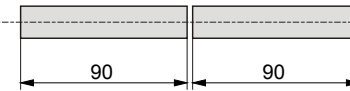
Item No. 20.009

Gauze protector



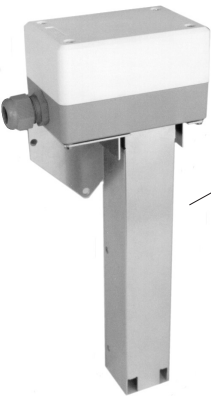
Item No. 20.014
recommended for air speeds between 8 and 15 m/s

PTFE filter, two-part



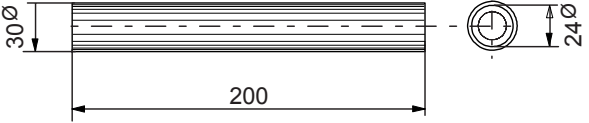
Item No. 23.063
recommended for extreme operating conditions

Ventilated sensor tube for improved air flow



Item No. 20.022

Protector tube for external mounting
without ventilating fan



Item No. 20.011

Important The air's capacity to absorb water is influenced among other factors by the temperature. This is a physical law (identified in the *hx* diagram of Mollier). The higher the air temperature, the larger the amount of steam that can be absorbed up to saturation point (100%rh). If a sensor is calibrated under varying air temperature conditions, the result is an irregular, unhomogenous measuring medium which automatically gives calibration errors. The table below shows the influence of the air temperature on air humidity. If, for example, calibration occurs at an air temperature of 20°C and 50%rh and a varying temperature range of only ± 1 °K, this results in a variation in humidity of the measuring medium (air) of $\pm 3.2\%$ rh.

| | 10°C | 20°C | 30°C | 50°C |
|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 10%rh | $\pm 0,7\%$ rh | $\pm 0,6\%$ rh | $\pm 0,6\%$ rh | $\pm 0,5\%$ rh |
| 50%rh | $\pm 3,5\%$ rh | $\pm 3,2\%$ rh | $\pm 3,0\%$ rh | $\pm 2,6\%$ rh |
| 90%rh | $\pm 6,3\%$ rh | $\pm 5,7\%$ rh | $\pm 5,4\%$ rh | $\pm 4,6\%$ rh |

Physical influence of air temperature on air humidity

Calibration

Equipment with Galltec sensors is correctly set by the factory at a room temperature of 23°C and 50% rel. humidity, relative to the average air pressure of 430m NN.

If, however, subsequent adjustment should be necessary, the following procedure should be observed.

- Ensure that the ambient humidity and the ambient temperature are constant.
- If possible, use a psychrometer for checking (no checking equipment with capacitive sensors).
- Leave the equipment to be checked for at least *1 hour in a constant checking climate*.
- All Galltec sensors are equipped with an adjustment facility. In most cases this is an adjuster screw fixed with screw securing lacquer. After removing the lacquer, the adjuster screw can be moved in the area of $\pm 2.0\%$ rh. Never make a readjustment several times in the same direction; this could have a cumulative effect.
After calibration, the adjuster screw should again be secured.

Maintenance - Instructions for use - Effect of pollutants

The measuring element is maintenance-free in pure ambient air. Depending on their type and concentration, aggressive media containing solvents can cause incorrect readings or cause the humidistat to fail. Direct sunlight should be avoided. Substances deposited on the measuring element (e. g. resin aerosols, paint aerosols, smoke deposits etc.) are harmful as they eventually form a water-repellent film. The water-resistant property of the Galltec measuring elements allows cleaning to be carried out in water. Solvents cannot be used for this purpose. A light-duty detergent is recommended, but any residue should always be washed out thoroughly. A special process ensures that Galltec sensors have good long-term stability. Regeneration is not necessary, but is also not harmful.

The temperature coefficient as well as the self-heating of the electronic may vary according to the location and the application (especially with sensors where electronic and measuring system are integrated in one housing).

NOTE

Contact with the inner parts of the humidistat nullifies the warranty.

Guide to installation

Interference is often to be encountered during installation. The correct installation procedure can prevent interference to a very large extent. However, some ground rules should be observed.

To avoid interference, suppression should be carried out in accordance with VDE 0875 and VDE 0874 (VDE - this is assumed to be the *Vorschriftenwerk Deutscher Elektrotechniker* - regulations governing German electrical engineers).

Fundamentally, interference must be removed at its source, where suppressor material is most effective. Interference can, however, also result from electromagnetic fields via signalling lines. The EMV law determines the corresponding protective measures. All Jumo equipment is designed in accordance with European standards EN 61326. In addition, further protective measures must be observed.

Unavoidable sources of interference should be kept at a good distance from the control systems.

Data and signalling lines should not be used in parallel with control, networking and power lines.

For data and signalling lines, shielded cable should be used, and the shielding must be applied to the earth terminal. Ensure that earth circuits and fault currents do not arise as a result of a second earth connection.

For equipment with a network connection, it is recommended that a separate network circuit be used.

During the switch process, electrical power consumers such as switch contactors, magnetic valves etc. produce induction voltages that can cause interference. In the trade there is an abundance of protective and suppressor component parts that are most effective when applied directly to the source of the trouble. A suitable suppressor has the added advantage that components such as relays, microswitches etc. have a longer service life.

Further difficulties during installation can arise if signalling lines are joined together with common lines. It is essential to check whether this is permissible. Interference is particularly likely when installing using equipment of different makes. Here, too, the trade offers isolating amplifiers that overcome the problem.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

| | | |
|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| Архангельск (8182)63-90-72 | Краснодар (861)203-40-90 | Санкт-Петербург (812)309-46-40 |
| Астана (7172)727-132 | Красноярск (391)204-63-61 | Саратов (845)249-38-78 |
| Астрахань (8512)99-46-04 | Курск (4712)77-13-04 | Севастополь (8692)22-31-93 |
| Барнаул (3852)73-04-60 | Липецк (4742)52-20-81 | Симферополь (3652)67-13-56 |
| Белгород (4722)40-23-64 | Магнитогорск (3519)55-03-13 | Смоленск (4812)29-41-54 |
| Брянск (4832)59-03-52 | Москва (495)268-04-70 | Сочи (862)225-72-31 |
| Владивосток (423)249-28-31 | Мурманск (8152)59-64-93 | Ставрополь (8652)20-65-13 |
| Волгоград (844)278-03-48 | Набережные Челны (8552)20-53-41 | Сургут (3462)77-98-35 |
| Вологда (8172)26-41-59 | Нижний Новгород (831)429-08-12 | Тверь (4822)63-31-35 |
| Воронеж (473)204-51-73 | Новокузнецк (3843)20-46-81 | Томск (3822)98-41-53 |
| Екатеринбург (343)384-55-89 | Новосибирск (383)227-86-73 | Тула (4872)74-02-29 |
| Иваново (4932)77-34-06 | Омск (3812)21-46-40 | Тюмень (3452)66-21-18 |
| Ижевск (3412)26-03-58 | Орел (4862)44-53-42 | Ульяновск (8422)24-23-59 |
| Казань (843)206-01-48 | Оренбург (3532)37-68-04 | Уфа (347)229-48-12 |
| Калининград (4012)72-03-81 | Пенза (8412)22-31-16 | Хабаровск (4212)92-98-04 |
| Калуга (4842)92-23-67 | Пермь (342)205-81-47 | Челябинск (351)202-03-61 |
| Кемерово (3842)65-04-62 | Ростов-на-Дону (863)308-18-15 | Череповец (8202)49-02-64 |
| Киров (8332)68-02-04 | Рязань (4912)46-61-64 | Ярославль (4852)69-52-93 |
| | Самара (846)206-03-16 | |

Единый адрес: gct@nt-rt.ru **Веб-сайт:** www.galltec.nt-rt.ru